

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

 Лейфа А.В. Лейфа

6 мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА»

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Направленность (профиль) образовательной программы – Преподавание филологических дисциплин, в том числе русского языка как иностранного и неродного

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 4 Семестр 8

Зачет 8 сем

Общая трудоемкость дисциплины 72.0 (академ. час), 2.00 (з.е)

Составитель Н.В. Лагута, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 986

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка, коммуникации и журналистики

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Иващенко Е.Г. Иващенко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

6 мая 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

6 мая 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Иващенко Е.Г. Иващенко

6 мая 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

6 мая 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

– выработка у обучающихся представлений о тексте как объекте книговедческого и лингвостилистического исследования; получение знаний о сущности текста, его понятий и категорий; знакомство с типологией текстов и их компонентов, с особенностями интерпретации текста в иноязычной аудитории.

Задачи дисциплины:

- сформировать у студентов представление о тексте как о сложном смысловом целом, все составляющие которого взаимообусловлены;
- дать представление об аспектах изучения текста;
- выявить связи текстологии с другими гуманитарными дисциплинами;
- развить у обучающихся навыки лингвистического комментирования всего текста и отдельных его фрагментов;
- познакомить обучающихся с современными методами лингвистического анализа текста.

Практическая задача дисциплины - привитие навыков теоретически обоснованного анализа текстов и их компонентов.

2. МЕСТО УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Программа курса «Филологический анализ и интерпретация текста» составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки бакалавра.

Курс связан с такими лингвистическими дисциплинами, как «Стилистика и профессиональная коммуникация», «Основы филологии», «Основы теории коммуникации», «Введение в языкознание».

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИД – 1 УК-5 Отмечает и анализирует особенности межкультурного взаимодействия (преимущества и возможные проблемные ситуации), обусловленные различием этических, религиозных и ценностных систем; ИД – 2 УК-5 Предлагает способы преодоления коммуникативных барьеров при межкультурном взаимодействии ИД – 3 УК-5 Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия, основанного на толерантном восприятии культурных особенностей представителей различных этносов

2	Членимость текста на различных уровнях	8		2							5	Опрос по вопросам; задания на анализ текста
3	Механизмы образования текста	8		2							5	Задания на анализ текста. Тест текущего контроля;
4	Информативность текста	8	2	2							5	Задания на анализ текста
5	Модальность текста	8	2	2							5	Опрос по вопросам;
6	Типы текстов	8	2	4							5	Опрос по вопросам; задания на анализ текста
7	Художественный текст	8		2							5	Тест текущего контроля
8	Интертекстуальность и её функции	8	2	4							5	Опрос по вопросам; задания на анализ текста
9	зачет	8						0.2			1.8	опрос
	Итого		10.0	20.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0		41.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Текст как законченное информационное целое, семантические и коммуникативные категории текста	Текст как речевое произведение, обладающее качествами целостности и связности. Единицы текста: высказывание межфразовое единство, фрагмент. Цельное речевое произведение – высшая коммуникативная единица, высшая форма реализации коммуникативной функции речи. Вербальные и невербальные средства выражения значения в тексте. Текст как семантико- структурное единство. Вербализация «немых языков в тексте» (языки жестов и мимики). Соответствие структуры текста теме, выражаемой информации, условиям общения, задачам и избранному стилю изложения. Вторжение тем элементов других текстов, текстов в тексте. Значение и смысл. Глубина прочтения текста.
2	Информативность текста	Виды информации и функционально- смысловые типы речи. Информация фактуальная, концептуальная, методическая, эмотивная. Типы речи: описания, повествование, рассуждение.

		<p>Описание. Цель описания, его построения. Элементы описания. Синтаксическая структура описания. Описания статистические и динамические. Предметный и качественный характер рематических элементов описания. Своеобразие глагольных форм. Описание в разных видах текста: параграфа учебника, библиографического описания и др.</p> <p>Повествование. Цель повествования, его построение. Повествования эпические и сценические. Структура повествования. Процессуальный характер рематических элементов повествования. Своеобразие глагольных форм. Повествование в разных видах текста. Влияние темпов повествования на речевую организацию текста.</p> <p>Рассуждение. Цель рассуждения, его построение. Разновидности рассуждений. Рассуждения в разных видах текста. Смешанные типы изложения. Понятие информативной насыщенности и информативности текста. Понятие напряженного и ненапряженного текста.</p> <p>Способы создания структурно напряженного текста.</p> <p>Пути повышения информативности текста.</p>
3	<p>Модальность текста</p>	<p>Понятие модальности текста. Виды модальности текста. Авторская модальность текста. Формы выражения авторской модальности.</p> <p>Триада: производитель речи - субъект повествования - образ автора. Формы представления в разных семантико-коммуникативных типах текста: личностная, личностно-безличностная, безличностная.</p> <p>Образ автора как выражение личностного отношения к предмету изображения, отраженный в речевой структуре текста. Двухнаправленность понятия образа автора. Образ автора как продукт сотворчества автора произведения и читателя. Понятия «образ автора» и «образ стиля».</p>
4	<p>Типы текстов</p>	<p>Типы и разновидности текстов по их стилевой ориентации.</p> <p>Текст художественный и нехудожественный.</p> <p>Текст монологический и диалогический.</p> <p>Текст прозаический и стихотворный.</p> <p>Тексты официально-делового стиля.</p> <p>Тексты научного стиля.</p> <p>Тексты публицистического стиля.</p> <p>Разговорные тексты.</p> <p>Художественные тексты и их разновидности: прозаические и лирические (поэтические).</p> <p>Характер номинации в художественном тексте.</p> <p>Разнотипность обозначения реалий (прямые метафорические значения). Прагматический аспект</p>

		художественного текста: автор речи и его коммуникативная установка. Художественный образ как способ воспроизведения действительности с позиции определенного эстетического идеала. Понятие «перевернутого образа» (Ю.М. Лотман)
5	Интертекстуальность и её функции	Понятие интертекстуальности. Конструкции «текст в тексте», «текст о тексте». Типы межтекстовых связей. Виды интертекстуальности.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Текст как законченное информационное целое, семантические и коммуникативные категории текста	Текст как речевое произведение, обладающее качествами целостности и связности. Единицы текста: высказывание межфразовое единство, фрагмент. Цельное речевое произведение – высшая коммуникативная единица, высшая форма реализации коммуникативной функции речи. Вербальные и невербальные средства выражения значения в тексте. Текст как семантико- структурное единство. Вербализация «немых языков в тексте» (языки жестов и мимики). Соответствие структуры текста теме, выражаемой информации, условиям общения, задачам и избранному стилю изложения. Вторжение тем элементов других текстов, текстов в тексте. Значение и смысл. Глубина прочтения текста.
Членимость текста на различных уровнях	Объемно- прагматическое деление текста. Структурно-смысловое членение текста. Контекстно-вариативное членение текста
Механизмы образования текста	Прагматическая установка текста и прагматическая установка автора. Их взаимодействие. Высказывание как минимальная единица текста. Высказывания информационные (сообщения описательного, повествовательного, аргументативного, анализирующего типа) и высказывания верификативные (высказывания интерпретирующего характера - полемические, убеждающие, воздействующие). Понятия диктума и модуса. Компоненты высказывания – тема и рема (данное и новое). Рема как ядро высказывания, несущее новую информацию. Тема- рематические последовательности и их разновидности: тема- рематическая последовательность со сквозной темой; тема- рематическая последовательность с гипертемой. Скачки в последовательностях и их роль в передаче новой информации. Понятие структурной связности текста.

	<p>Левосторонние и правосторонние семантико-синтаксические средства связи. Нарушение связности текста как литературно-эстетический прием. Связность текста на прагматическом уровне. Понятие цельности текста. Ключевые слова. Виды повторной номинации. Основные функции повторной номинации в разных текстах. Повторная номинация на разных уровнях: лексическом, морфологическом, синтаксическом.</p> <p>Межфразовое единство как семантико-синтаксическая единица. Абзац как единица композиционно-стилистическая. Разновидности межфразовых единств: единство с цепной зависимостью компонентов, единство с параллельной связью, единство смешанного типа.</p> <p>Понятие абзаца. Разновидности абзаца. Функции абзаца в разных текстах – логико-смысловая, экспрессивно-эмоциональная, выделительно-акцентирующая, отделительная.</p>
Информативность текста	<p>Виды информации и функционально-смысловые типы речи.</p> <p>Информация фактуальная, концептуальная, методическая, эмотивная.</p> <p>Типы речи: описания, повествование, рассуждение.</p> <p>Описание. Цель описания, его построения. Элементы описания. Синтаксическая структура описания. Описания статистические и динамические.</p> <p>Предметный и качественный характер рематических элементов описания. Своеобразие глагольных форм. Описание в разных видах текста: параграфа учебника, библиографического описания и др.</p> <p>Повествование. Цель повествования, его построение. Повествования эпические и сценические. Структура повествования. Процессуальный характер рематических элементов повествования. Своеобразие глагольных форм. Повествование в разных видах текста. Влияние темпов повествования на речевую организацию текста.</p> <p>Рассуждение. Цель рассуждения, его построение. Разновидности рассуждений. Рассуждения в разных видах текста.</p> <p>Смешанные типы изложения.</p> <p>Понятие информативной насыщенности и информативности текста. Понятие напряженного и ненапряженного текста.</p> <p>Способы создания структурно напряженного текста.</p> <p>Пути повышения информативности текста.</p>
Модальность текста	<p>Понятие модальности текста. Виды модальности текста. Авторская модальность текста. Формы выражения авторской модальности.</p> <p>Триада: производитель речи - субъект повествования - образ автора. Формы представления в разных семантико-коммуникативных типах текста: личностная, личностно-</p>

	<p>безличностная, безличностная. Образ автора как выражение личностного отношения к предмету изображения, отраженный в речевой структуре текста. Двупольность понятия образа автора. Образ автора как продукт сотворчества автора произведения и читателя. Понятия «образ автора» и «образ стиля».</p>
<p>Типы текстов</p>	<p>Типы и разновидности текстов по их стилистической ориентации. Текст художественный и нехудожественный. Текст монологический и диалогический. Текст прозаический и стихотворный. Тексты официально- делового стиля. Тексты научного стиля. Тексты публицистического стиля. Разговорные тексты. Художественные тексты и их разновидности: прозаические и лирические (поэтические). Характер номинации в художественном тексте. Разнотипность обозначения реалий (прямые метафорические значения). Прагматический аспект художественного текста: автор речи и его коммуникативная установка. Художественный образ как способ воспроизведения действительности с позиции определенного эстетического идеала. Понятие «перевернутого образа» (Ю.М. Лотман)</p>
<p>Художественный текст</p>	<p>Семантическое поведение слова в художественном тексте: Снятие некоторой неопределенности слова как единицы словаря; Актуализация скрытых смыслов слова, создающих новое видение мира и его оценку; Создание смысловой многоплановости слова. Синтактика языковых форм как внутренняя форма смысловых приращений (В.В. Виноградов). Стилистическая доминанта и проблемы целостного изучения художественного текста. Доминанта как принцип, соотносимый с образом автора, авторской модальностью; доминанта как смысловой компонент, семантическая тема; доминанта как композиционный прием художественного текста; доминанта как выдвинутое языковое средство, языковой прием. Актуализация поэтического смысла в лирических текстах. Контекстуальная многоплановость и «многоязычность» художественного текста. Взаимодействие внеязыковых (сюжет. Композиция, группировка персонажей, контекст конкретной реальности и др.) и собственно речевых средств в художественном произведении. Наличие подтекста в художественном произведении. Идеино- эстетически мотивированные отступления от речевых норм.</p>

Интертекстуальность и её функции	Понятие интертекстуальности. Конструкции «текст в тексте», «текст о тексте». Типы межтекстовых связей. Виды интертекстуальности.
----------------------------------	---

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Текст как законченное информационное целое, семантические и коммуникативные категории текста	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
2	Членимость текста на различных уровнях	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
3	Механизмы образования текста	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; подготовка к тестированию	5
4	Информативность текста	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
5	Модальность текста	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
6	Типы текстов	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
7	Художественный текст	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; подготовка к тестированию	5
8	Интертекстуальность и её функции	- чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу; - анализ текста с целью глубокого изучения темы курса	5
9	зачет	подготовка к зачету	1.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе обучения по данной дисциплине используются в учебном процессе активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Темы занятий:

1. Информативность текста – разбор конкретных ситуаций
2. Модальность текста – разбор конкретных ситуаций

3. Типы текстов – разбор конкретных ситуаций
4. Интертекстуальность и ее функции – разбор конкретных ситуаций

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Вопросы к зачёту

1. Определение текста, различные подходы к изучению текста.
2. Критерии текстуальности.
3. Объемно-прагматическое членение текста.
4. Структурно-смысловое членение текста.
5. Контекстно-вариативное членение текста.
6. Единицы текста, их характеристика.
7. Тема и рема, типы тема-рематических прогрессий.
8. Тема и рема, типы рематических доминант.
9. Типы связности текста.
10. Виды информации в тексте.
11. Характеристика типов речи (описание, повествование, рассуждение).
12. Смешанные типы изложения в тексте.
13. Модальность текста.
14. Авторская модальность текста.
15. Типы и разновидности текстов.
16. Характеристика официально-деловых текстов.
17. Характеристика научных текстов.
18. Характеристика публицистических текстов.
19. Рекламные тексты и их речевые особенности.
20. Характеристика художественных текстов.
21. «Игра слов» и ее функции в художественном тексте.
22. Особенности употребления лингвистических единиц в художественном тексте.
23. Напряженность текста, виды напряженности, способы создания напряженного текста.
24. Пути повышения информативности текста.
25. Интертекстуальность и ее функции.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

а) литература

1. Букаты, Е. М. Книга о «Книге»: филологический анализ художественного текста : монография / Е. М. Букаты, Гольшких Л.А., и. д. Карпова Е.В.. — Новосибирск : НГТУ, 2014. — 104 с. — ISBN 978-5-7782-2436-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/118553> (дата обращения: 19.04.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Маслова, В. А. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; под редакцией У. М. Бахтикиреевой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 201 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06246-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539975> (дата обращения: 19.04.2024).
3. Маслова, В. А. Филологический анализ художественного текста : учебное пособие для вузов / В. А. Маслова ; под редакцией У. М. Бахтикиреевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 147 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10155-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539976> (дата обращения: 19.04.2024).
4. Минералова, И. Г. Основы филологической работы с текстом. Анализ художественного произведения : учебное пособие для вузов / И. Г. Минералова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 200 с. — (Высшее

образование). — ISBN 978-5-534-07350-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: [https:// urait.ru/ bcode/537897](https://urait.ru/bcode/537897) (дата обращения: 19.04.2024).

5. Плеханова, Т. Ф. Дискурс- анализ текста : пособие для студентов вузов / Т. Ф. Плеханова. — Минск : ТетраСистемс, 2011. — 369 с. — ISBN 978-985-536-114-6. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https:// www.iprbookshop.ru/28074.html> (дата обращения: 19.04.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	Mozilla Firefox	Бесплатное распространение по лицензии MPL 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/
3	http://www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека.
4	https://urait.ru	Электронная библиотечная система «ЮРАЙТ», ЭБС ЮРАЙТ.
5	http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://gramota.ru/	Справочно- информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
2	http://www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно- справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме

10. МАТЕРИАЛЬНО- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА

Организация располагает материально- технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, – и учебно- наглядные пособия (таблицы, презентации лекций, видеоролики с примерами ситуаций делового общения, описания деловых игр, образцы тренингов с примерами, демонстрационные тексты, издания, тестовые задания).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно- библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно- образовательная обеспечивает: доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах; Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.